

Objekttyp: **FrontMatter**

Zeitschrift: **Der Kreis : eine Monatsschrift = Le Cercle : revue mensuelle**

Band (Jahr): **24 (1956)**

Heft 11

PDF erstellt am: **29.06.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

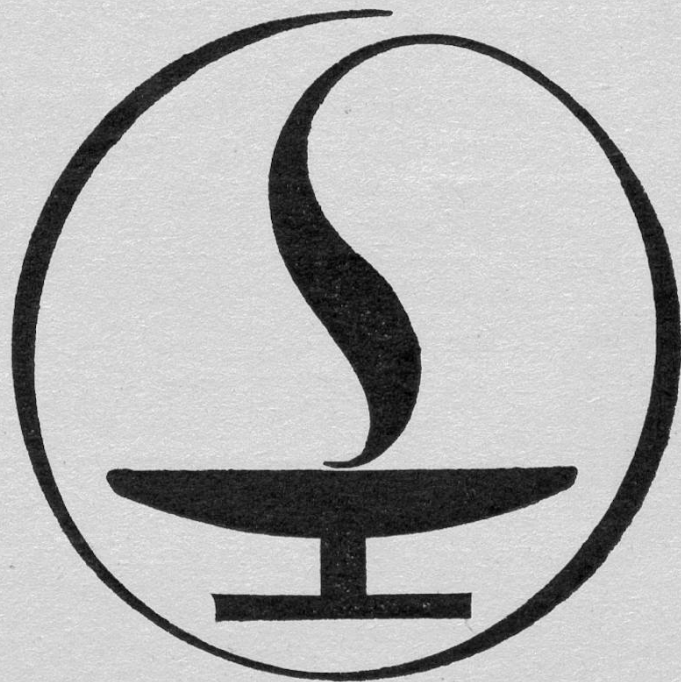
Der Kreis

EINE MONATSSCHRIFT

Le Cercle

REVUE MENSUELLE

*Reservieren Sie sich für die
Weihnachtsfeier:
Reservez s. v. pl. pour la
Fête de Noël:
Remember — the Xmas Party
will be on
15./16. XII. 1956*



Redaktion: Postfach Fraumünster 547 Zürich 22
Rédaction: Case postale Fraumünster 547 Zürich 22

Postcheckkonto: / Compte de chèques postaux
Lesezirkel «Der Kreis», Zürich VIII 25753

Abonnementspreis inclusive Porto, vorauszahlbar:
Prix de l'abonnement, port inclus, payable à l'avance:
Schweiz/Suisse: ½ Jahr Fr. 17.— 1 Jahr Fr. 30.—
Neu-Abonnenten in der Schweiz: Eintrittsgebühr: Fr. 10.—

Ausland:	als Drucksache	1 Jahr	Fr. 30.—
Etranger:	comme imprimé	1 année	Fr. 30.—
Abroad:	as printed matter	1 year	£ 3.— \$ 7.—
	als verschlossener Brief	1 Jahr	Fr. 45.—
	sous lettre fermée	1 année	Fr. 45.—
	by letter	1 year	£ 4.— \$ 11.—

Unsere Weihnachtsfeier

findet in der Samstag-Nacht des 15. Dezembers im gleichen Hause und im gleichen grossen Saal wie das Herbstfest statt. **Ausklang** Sonntag-Nachmittag, den 16. Dezember, 15—24 Uhr. Das Programm und alle näheren Angaben finden unsere Abonnenten im «Kleinen Blatt» des Dezemberheftes.

Wir betonen nachdrücklich: das Fest ist wiederum **ausschliesslich** für unsere Abonnenten bestimmt. Gäste können nur am *Sonntag* eingeführt werden. Wir bitten dringend, sich an diese Bestimmungen zu halten. *Der Kreis, Zürich.*

Notre Fête de Noël

aura lieu le samedi 15 décembre dans nos locaux habituels. Le dimanche après-midi 16 décembre, joyeuse fin de fête. Le programme détaillé sera publié dans notre prochain No.

Nous insistons sur le fait que cette fête de Noël est destinée **exclusivement** à nos abonnés. Le samedi est réservé exclusivement pour les abonnés. Nous vous prions de vous conformer à cette instruction. *Le Cercle, Zurich.*

GIOVENTÙ

Revue littéraire mensuelle. — Editions Sésame

18 rue de la Chaussée d'Antin, **PARIS 9e**

No 1 30-9-1956 et suivants 180 francs F.

Abonnements: un an ffr. 2500.—

6 mois ffr. 1250.—

Eine Warnung

Obwohl wir nicht verallgemeinern wollen, möchten wir doch im Interesse unserer Abonnenten darauf hinweisen, dass wir innerhalb kürzester Zeit drei Fälle erlebt haben, in denen junge Ausländer in die Schweiz gekommen sind, hier Hilfe und Unterstützung von Kreiskameraden gefunden haben, nur um nach kürzester Zeit unter Hinterlassung von Schulden und unter Begehung von Diebstählen wieder in ihre Heimatländer zurückzukehren. Wir bitten deshalb unsere Kameraden in ihrem eigenen Interesse noch einmal dringend, bei der Aufnahme von neuen Verbindungen mit grosser Vorsicht zu Werk zu gehen, damit sie nicht am Ende infolge ihrer Hilfsbereitschaft am falschen Platz als die Leidtragenden dastehen. *Der Kreis.*

Responsable pour les textes allemand: Rolf; pour les textes en français: Charles; pour les textes anglais: Rudolf. Il est interdit de vendre ou de prêter soit le journal soit les photos du service des reproductions annexées, à des mineurs en-dessous de 18 ans. La rédaction décline toute responsabilité à ce sujet.

DER KREIS
LE CERCLE
THE CIRCLE

EINE MONATSSCHRIFT
REVUE MENSUELLE
A MONTHLY

Nov. 1956

No. 11

XXIV. Jahrgang/Année/Year



Deutsche Aufnahme

Der Schmerz ist ein heiliger Engel, und durch ihn sind die Menschen grösser geworden, als durch alle Freuden der Welt.

Adalbert Stifter